

19 Retendo a fé, e a boa consciencia, a qual engeitando alguns, fizeraõ naufragio da fé.

20 D'entre os quaes he Hymeneo, e Alexandre, que eu a satanas entreguei, pera que aprendam não [mais] blasfemar.

CAPITULO II.

1 Paulo manda que se fação oraçoens por todos os homens, principalmente por os Reis, e que estão postos em eminentia. 3 Porque isto he agradavel diante de Deus, e Christo he medianoiro de todos. 8 Manda que os homens levantem mãos puras em todos lugares. 9 Mas que as mulheres em vestido honesto e silencio aprendão. 13 Porque primeiro foi criado Adam e a mulher primeira foi enganada. 15 Com tudo requere que salvasse se pela fé, gerando filhas.

1 Portanto amoeito ante tudo, que se fação petiçoẽs, oraçoẽs, supplicaçoẽs, e fazimentos de graças por todos os homens.

2 Polos Reys, e por todos os que estão postos em eminentia, peraque possamos viver a quieta e sossegadamente, em toda piedade e honestidade. a Ou, Pacifica.

3 Porque isto he o bom e agradavel diante de Deus nosso Salvador.

4 O qual quer que todos os homens se salvem, e venham a o conhecimento da verdade.

5 Porque ahi ha hum Deus, e hum Medianeira entre Deus e os homens, o homem Jesu Christo.

6 O qual se deu a si mesmo [em] preço de redempção por todos, [sendo] testemunho em seu tempo.

7 Pera o que fui posto por Pregador e Apostolo, (verdade digo em Christo, não minto) Doutor das gentes em fé e em verdade.

8 Assim que quero que os homens fação oração em todo lugar, levantando as mãos puras sem ira nem contenda.

9 Igualmente tambem que as mulheres se ataviem de vestido honesto, com vergonha e modestia, não com [cabellos] encrespados, nem com ouro, nem com perolas, nem com vestidos preciosos.

10 Mas com boas obras, (como he decente a mulheres que de servir a Deus fazem profissão.)

11 A mulher aprenda em silencio com toda sujeição.

b Ou, Piedade, ou virtude.

12 Porque não permito que a mulher ensine, né de autoridade sobre o marido use, mas que esteja em silencio.

13 Porque primeiro foi formado Adam, e contaõ Eva.

14 E não foi Adam enganado: mas a mulher, sendo enganada, ficou em transgressão.

15 Porém salvasseha gerando filhos, se permanecer em a fé, e charidade, e sanctificação, com modestia.

C A P I T U L O III.

1 O Apostolo declara a propriedade do officio de hum Pastor ou Bispo. 2 E descreve as propriedades e virtudes quaes se require n'elle, e nos vicios dos quaes amitter estar apartado. 8 O mesmo faz, dos Diaconos. 11 E das suas mulheres d'elles. 12 E familia. 15 Declara a dignidade da Igreja de Deus estando a columna e firmeza da verdade. 16 Summariamente descreve os principaes mysterios da fé.

1 **E** sta he huma palavra fiel: se algum deseja ser Bispo, excellente obra deseja.

2 Mas convem que o Bispo seja irreprehensivel, marido de huã mulher, vigilante, temperado, modesto, hospedador, apto pera ensinar.

3 Não dado a o vinho, não espanqueador, não cobiçoso de ganho deshonesto: mas benigno, não contencioso, não avarento.

4 Que governe bem sua propria casa, tendo a [seus] filhos sugeitos em toda modestia.

5 (Porque o que não sabe governar sua propria casa, como terá cuidado da Igreja de Deus?)

6 Não noviço: porque inchandose, não caia na condenação do diabo.

7 Convem tambem que tenha bom testemunho dos estranhos: porque não caia em affronta, e [em] laço do diabo.

8 Semelhantemente os Diaconos [convem que sejam] honestos, não de duas linguas, não dados a muito vinho, não cobiçosos de ganho deshonesto.

9 Tendo o mysterio da fé em pura consciencia.

10 E tambem estes sejam primeiro provados, [e] depois sirvaõ, sendo achados irreprehensíveis.

11 Semelhantemente as mulheres [convem que sejam] honestas, não maldizentes, temperadas, fieis em todas as cousas.

12 Os Diaconos sejam maridos de huã mulher, que governem bem [seus] filhos, e suas proprias casas.

13 Porque os que bem servitem, aquirem pera si hũ bom degraõ, e huã grande confiança em a fé, que ha em Christo Jesu.

14 Estas